NI-A735TS

Panasonic

Electric Steam Iron
Operating Instructions
คู่มือการใช้งาน
사용설명

Model No. NI-A735TS/A635TS/A235TS

English

Safety Information

PERCAUTIONS ---------- 2
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS ---------- 3-4

Operation

COMPONENTS IDENTIFICATION ---------- 8
HOW TO FILL WITH WATER ---------- 9
HOW TO USE AS A STEAM IRON ---------- 10
HOW TO USE AS A DRY IRON ---------- 11
HOW TO USE THE SPRAY FEATURE ---------- 12
HOW TO USE " JET OF STEAM " FEATURE ---------- 13
HOW TO USE " VERTICAL STEAM " FEATURE ---------- 15
SELF-CLEANING ---------- 15-16
STAY CLEAN VENTS ---------- 17

Maintenance

HOW TO CARE FOR YOUR IRON ---------- 18

Thai

ข้อมูลด้านความปลอดภัย

ข้อควรระวัง ---------- 2-3
ข้อแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ ---------- 4-5

การใช้งาน

ลักษณะของส่วนประกอบ ---------- 8
วิธีการเติมน้ำ ---------- 9
วิธีการใช้งานแบบเตารีดไอน้ำ ---------- 10-11
วิธีการใช้งานแบบเตารีดธรรมดา ---------- 11
วิธีการใช้งานที่ฉีดพ่นฝอย ---------- 12
วิธีการใช้งาน "ไอน้ำพ่น" ---------- 13-14
วิธีการใช้งาน "ไอน้ำแนวตั้ง" ---------- 15
การทำความสะอาดในตัว ---------- 16-17
ช่องระบายสิ่งอุดตัน ---------- 17

การบำรุงรักษา

วิธีการดูแลเตารีดของท่าน ---------- 18

Korea

안전 정보

예방조치 ---------- 3
안전을 위한 사용설명 ---------- 5-6

사용법

부위 설명 ---------- 8
물 주입 방법 ---------- 9-10
스팀 다리미 사용방법 ---------- 11
건식 다리미 사용방법 ---------- 12
스프레이기능 사용방법 ---------- 12-13
제트스팀 기능의 사용방법 ---------- 14
수직스팀기능 사용방법 ---------- 15
셀프 클리닝 ---------- 17
항 칼슘 시스템 ---------- 18

유지

관리방법 ---------- 18

Before operating this unit, please read these instructions completely.

โปรดอ่านคู่มือการใช้งานฉบับนี้โดยละเอียด ก่อนการใช้งานสินค้า

이 제품을 사용하시기 전에 사용설명서를 전부 읽어주시기 바랍니다

i8200N-ōM77B

SAFE USE OF THE IRON

Your safety and the safety of others are very important

We have provided important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential hazards that can kill or cause injury. The safety messages will follow the safety alert symbol and either the word " WARNING " or " CAUTION ". These words mean:

⚠ WARNING You can be killed or seriously injured if you don't follow these instructions.

⚠ CAUTION You can be exposed to a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

The safety messages will tell you what the potential hazard is, how to avoid and reduce the chance of getting injuried, and what can happene if the instructions are not followed.

Thank you for purchasing Panasonic Iron

Your iron is an appliance to be used only for ironing fabrics on an ironing board.

การใช้งานเตารีดอย่างปลอดภัย

ความปลอดภัยของตัวท่านเองและของผู้อื่นเป็นสิ่งที่สำคัญมาก
เราได้ระบุข้อมูลด้านความปลอดภัยที่สำคัญๆไว้ในคู่มือนี้รวมทั้งบนตัวเครื่อง
กรุณาอ่านและปฏิบัติตามข้อมูลด้านความปลอดภัยทุกข้อตลอดเวลา

สัญลักษณ์นี้เป็นสัญลักษณ์เตือนด้านความปลอดภัย สัญลักษณ์นี้แสดงการเตือนให้ท่านทราบถึงอันตรายที่อาจจะเกิดขึ้นและอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บหรือเสียชีวิตได้ ข้อมูลด้านความปลอดภัยจะอยู่หลังสัญลักษณ์เตือนด้านความปลอดภัยและคำว่า **"คำเตือน"** หรือ **"ระวัง"** ทั้งสองคำมีความหมายดังนี้:

⚠ คำเตือน ท่านอาจเสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บอย่างรุนแรงได้หากไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งาน

⚠ ระวัง ท่านอาจจะได้รับอันตรายที่ก่อให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลางได้ ถ้าไม่หลีกเลี่ยง

ข้อมูลด้านความปลอดภัยจะระบุถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้ วิธีที่จะลดความเสี่ยงที่จะเกิดอุบัติเหตุและสิ่งที่อาจเกิดขึ้นได้หากไม่ปฏิบัติตามข้อแนะนำการใช้งาน

ขอบพระคุณที่เลือกใช้เตารีดพานาโซนิค

เตารีดนี้เป็นเครื่องใช้ไฟฟ้าที่ใช้สำหรับการรีดผ้าบนที่รองรีดเท่านั้น

안전한 다리미사용

사용하기 전에 이 안전상의 주의를 자세히 읽은 뒤 올바르게 사용하여 주십시오..
여기에 설명된 주의사항은 제품을 안전하고 바르게 사용하여 사용자 또는 주위 사람들에게 예상되는 위험과 손해를 사전에 방지하기 위한 내용입니다.
모두 안전에 관한 중요한 내용이므로 반드시 엄수하여 주십시오.

안전상의 경고를 나타내는 기호입니다.
사망 또는 중상을 입을 위험이 예상되는 경우
안전상의 경고는 "경고" 또는 "조심" 으로 나타내기도 합니다.

⚠ 경고 설명서의 내용을 엄수하지 않을 경우 사망 또는 심각한 상해를 입을 수 있습니다.

⚠ 조심 사람이 다치거나 물적피해가 발생할 우려가 있습니다.

안전 정보로 잠재적인 위험, 부상을 당할 확률을 어떻게 낮추는가, 사용 설명서를 지키지 않아 발생할 수 있는 상황 등을 사용자에게 알아보도록 합니다.

파나소닉 디라미를 구입해 주셔서 감사합니다.

다리미는 옷감을 다리기 위한 용도로만 사용해 주시기 바랍니다.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING To reduce the risk of burns, electric shock, fire, or injury during the usage of this iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE IRON

1. The input voltage should match the rated voltage marked on the iron.

2. Use the iron only for its intended purpose, for ironing fabrics on board. To protect against burns or injury to persons, do not iron or steam fabrics while being worn on the body.
3. Do not leave the iron unattended while it is plugged in.
4. This iron must be filled or emptied only when the power plug is disconnected.
5. Most ordinary tap water can be used with this iron.
6. When leaving the room even for a short time, unplug the iron. Keep it away from children.
7. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the iron or cord in water or other liquids.
8. If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the service agent of manufacture or similarly qualified person.
9. Do not allow cord to touch hot surfaces. Ensure the iron is completely cooled down before storage.
10. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Hot water may leak from the iron. Be careful when filling in with water or turning the steam iron upside down.
11. The iron must be used and rested on a stable surface. When placing the iron on its stand, ensure that the surface under the stand is stable.
12. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
13. Do not use the appliance with the cord in tangled condition .The supply cord might be damaged soon.

ข้อแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

⚠ คำเตือน

เพื่อลดความเสี่ยงต่อการเกิดการถูกลวก กระแสไฟฟ้าดด ไฟไหม้ หรือการบาดเจ็บต่อบุคคล

ในการใช้งานเตารีด จะต้องปฏิบัติตามข้อควรระวังด้านความปลอดภัยอย่างเคร่งครัด รวมทั้ง:

อ่านข้อแนะนำการใช้งานทุกข้ออย่างละเอียดก่อนเริ่มใช้งานเตารีด

1. แรงดันด้านเข้าจะต้องตรงกับระดับแรงดันที่กำหนดไว้บนตัวเตารีด
2. ใช้เตารีดในการรีดผ้าบนที่รองรีดซึ่งเป็นวัตถุประสงค์ในการใช้งานที่กำหนดมาเท่านั้น เพื่อป้องกันการถูกลวกหรือการเกิดความบาดเจ็บ ห้ามรีดหรือพ่นไอน้ำใส่เสื้อผ้าที่ยังสวมใส่อยู่

3. อย่าปล่อยเตารีดที่ยังเสียบปลั๊กอยู่ทิ้งเอาไว้
4. เติมน้ำหรือเอาน้ำออกจากเตารีดเมื่อไม่ได้เสียบปลั๊กอยู่เท่านั้น
5. น้ำประปาทั่วไปสามารถใช้กับเตารีดได้ ในกรณีที่น้ำประปากระด้างเกินไป ให้ใช้น้ำกลั่นและ/หรือน้ำที่ปราศจากแร่ธาตุ
6. เมื่อออกจากห้องไปแม้เพียงระยะเวลาสั้นๆ ให้ถอดปลั๊กเตารีดออก เก็บเตารีดให้ห่างจากเด็ก
7. เพื่อป้องกันการเกิดอันตรายที่เกิดจากกระแสไฟฟ้าดูด อย่าจุ่มเตารีดหรือสายไฟลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
8. ถ้าสายไฟหรือปลั๊กเกิดความเสียหายจะต้องทำการเปลี่ยนโดยตัวแทนบริการของผู้ผลิตหรือโดยช่างที่มีความรู้เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย
9. อย่าให้สายเตารีดสัมผัสกับของร้อน ปล่อยให้เตารีดเย็นลงจนเป็นปรกติก่อนที่จะนำไปเก็บ
10. การสัมผัสกับส่วนที่เป็นโลหะร้อน น้ำหรือไอน้ำที่ร้อน อาจก่อให้เกิดการลวกได้ น้ำร้อนอาจจะรั่วออกมาจากเตารีดได้ ใช้ความระมัดระวังในขณะกำลังเติมหรือคว่ำเตารีดลง
11. เตารีดจะต้องใช้งานและวางพักบนพื้นที่มั่นคง
12. **เตารีดอาจจะไม่สามารถใช้งานได้ตามปกติ ถ้าเตารีดหล่นลงพื้น, ถ้าสังเกตเห็นความเสียหายของตัวเครื่องเตารีด หรือมีไฟฟ้ารั่วออกมา**
13. **อย่าใช้เตารีดในสภาพที่สายไฟยังพันกันอยู่ หรือหักงอ, สายไฟอาจจะชำรุด หรือเสียหายเร็วขึ้น**

안전을 위한 사용설명

⚠ 경고

화상, 감전, 화재 및 상해를 방지하기 위해 다리미 사용 시 안전을 위해 항상 아래의 사항들을 엄수해 주십시오.

다리미를 사용하기 전 아래의 사용설명을 읽어주십시오.

디라미를 사용하기 전에 모든 사용법을 읽어보세요

1. 반드시 정격전압에 사용하십시오.
2. 다림질 이외의 용도로 사용하지 마십시오.
3. 전원코드가 꽂혀 있는 상태로 자리를 비우지 마십시오.
4. 전원이 연결되지 않은 경우에만 물을 채워 넣거나 비워야 합니다.
5. 대부분의 수돗물을 사용하실 수 있습니다.
6. 잠깐 자리를 비울 시에도 반드시 전원코드를 뽑아주십시오. 어린이의 손이 닿지 않 는 곳에 보관하십시오.
7. 감전의 위험을 방지하기 위해 다리미 또는 전원코드를 물에 담그지 마십시오.
8. 전원코드에 손상이 생길 경우 반드시 구입한 판매점이나 회사가 지정한 A/S에 맡 겨 수리를 하십시오.

9. 사용하신 후 다리미의 열이 모두 식은 후에 만지십시오.
10. 다리미 사용 시 다리미 밑판이나 스팀으로 인해 화상의 위험이 있습니다. 다리미로 부터 증기가 새어 나올 수도 있습니다. 다리미 사용 시 심하게 흔들지 마십시오.
11. 다리미를 사용하실 때에는 평평한 바닥에 놓아 주시고 보관하실 때에는 평평한 곳에 반듯이 놓아 주십시오.
12. 다리미가 누수하거나, 확실한손상이 있거나, 그것이 혹은 누전하는 경우 다리미을 사용하지마십시요.
13. 기구와코드가 엉킨상태에서 다리미을 이용하지마십시요 공급 코드는 빨리 손상됩니다.

SPECIAL INSTRUCTIONS

⚠ WARNING To reduce the risk of electric shock or fire:

Do not operate another high wattage appliance in the same circuit, so as to avoid circuit overload.

⚠ CAUTION To reduce the risk of personal injury and damage to your iron:

1. Never use steam iron cleaning products in the iron, as they may damage working parts of the iron.
2. Do not use water additives or substitute water such as linen or scented water in the steam iron. They can stain fabrics.
3. If the Steam/Dry Selector is not at Dry position after using, remaining water will flow into the Soleplate and can result in burns at the next use of the iron.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For proper use of your iron, read remaining safety cautions and operation instructions.

ข้อแนะนำการใช้งานพิเศษ

⚠ คำเตือน เพื่อลดความเสี่ยงของการเกิดกระแสไฟฟ้าดูดหรือไฟไหม้:

อย่าใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าที่ใช้กำลังไฟสูงในวงจรไฟฟ้าเดียวกันกับเตารีด เพื่อป้องกันการเกิดการเกิดการใช้กำลังไฟเกินขนาด

⚠ ระวัง

เพื่อลดความเสี่ยงในการเกิดการบาดเจ็บและความเสียหายต่อเตารีด:

1. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ในการทำความสะอาดเตารีดไอน้ำโดยเด็ดขาด เนื่องจากอาจจะทำให้ชิ้นส่วนของเตารีดเกิดการเสียหายได้
2. อย่าใช้สารเติมแต่งน้ำหรือของที่ใช้ทดแทนน้ำเช่น น้ำยารีดผ้า เข้าไปในเตารีดไอน้ำ อาจจะทำให้เกิดคราบบนผ้าได้
3. ถ้าที่เลือก ไอน้ำ/แห้ง ไม่ได้อยู่ในตำแหน่งแห้งภายหลังการใช้งาน น้ำที่ยังเหลืออยู่จะถูกดูดเข้าไปในแผ่น รองหน้า ของเตารีดและอาจเกิดการไหลได้ในการใช้งานเตารีดครั้งต่อไป

เก็บข้อแนะนำการใช้งานนี้เอาไว้ให้ดี

เพื่อการใช้งานที่เหมาะสมกรุณาอ่านข้อควรระวังด้านความปลอดภัยและข้อแนะนำการใช้งานที่เหลือทั้งหมด

주의사항

⚠ 경고

전기충격이나 화재의 위험을 낮추기 위함

감전 및 화재를 방지하기 위해 다른 높은 전력이 필요한 제품과 같은 코드를 사용하지 마십시오.

⚠ 조심

상해 및 다리미의 손상을 방지하기 위함

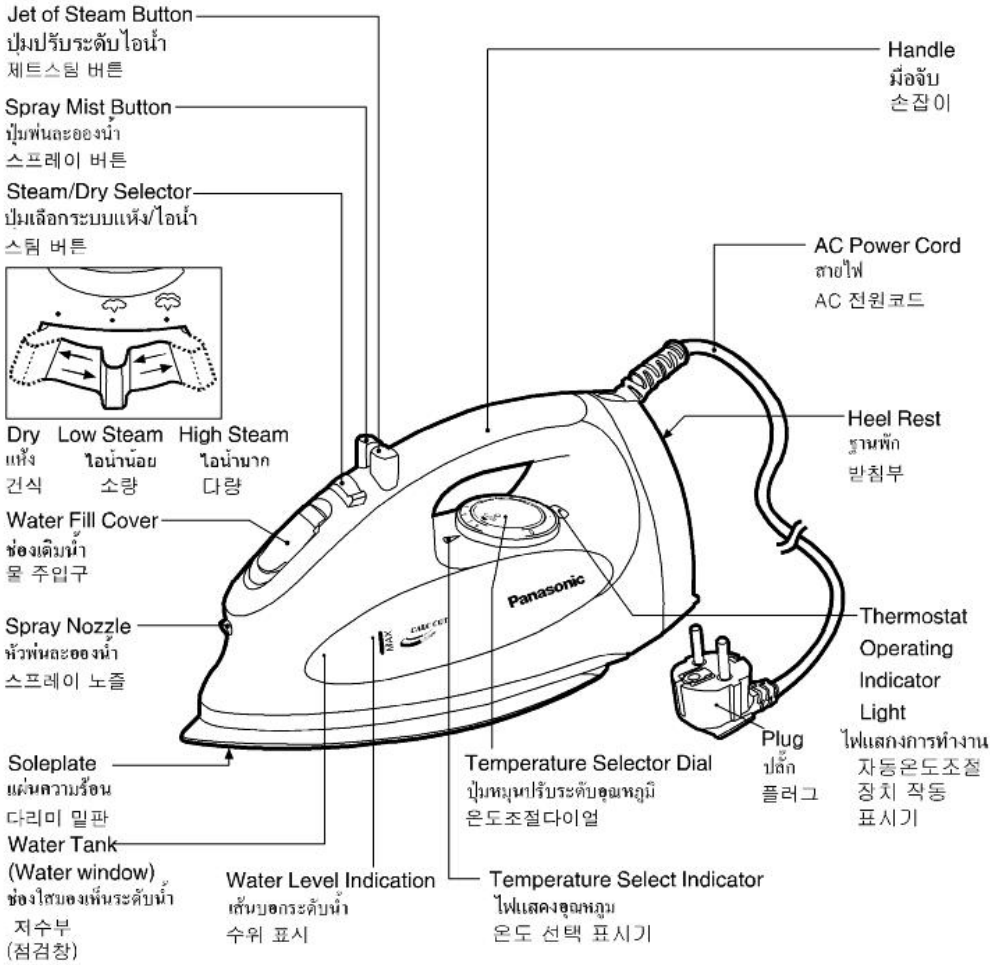
1. 스팀다리미 세척을 위한 여타 제품의 사용을 삼가하십시오. 다리미에 손상을 가할 수 있습니다.
2. 리넨이나 향수 등의 첨가물이 들어있는 물을 사용하지 마십시오. 옷감에 얼룩이 남 을 수도 있습니다.
3. 사용 후 스팀버튼이 건식에 위치하지 않은 상태에서 물이 남아 있을 경우 남은 물이 열 판으로 옮겨져 다음 사용 시 화상을 입을 수도 있습니다.

설명서를 잘 보존 하세요.

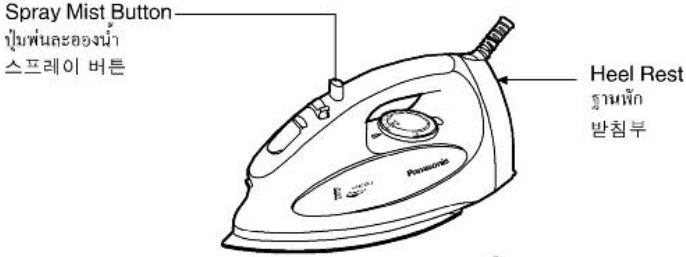
자세히 읽은 뒤, 사용자가 언제든지 참조할 수 있는 곳에 반드시 보관하여 주십시오.

COMPONENTS IDENTIFICATION
ลักษณะของส่วนประกอบ
부위 설명

NI-A735TS/A635TS

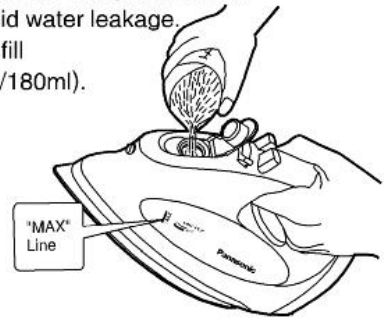


NI-A235TS



HOW TO FILL WITH WATER

1. Be sure the iron is unplugged from the electrical outlet before filling with water. Move the Steam/Dry Selector to the Dry position to avoid water leakage. Open the Water Fill Cover. Hold the iron as shown and fill the iron with water up to " MAX " line (about 6.3 ounces/180ml). Use a cup for filling.
2. Do not overfill. Check for the correct water level with the iron in the vertical position.
3. Close the Water Fill Cover otherwise water will splash out from Water Tank when ironing.



Note:

Most tap water can be used in this iron. Do not use processed water through home water softening systems because this kind of water contains minerals that may be harmful to the iron. Do not use water additives or substitute water such as linen or scented water in the steam iron. They can stain fabrics or damage the iron.

วิธีการเติมน้ำ

1. ก่อนทีจะเติมน้ำทุกครั้ง จะต้องถอดปลั๊กเตารีดออกจากเต้าเสียบ เลื่อนที่เลือก ไอน้ำ/แห้ง ตำแหน่ง "แห้ง" เพื่อหลีกเลี่ยงการรั่วของน้ำ เปิดที่เติมน้ำ ถือเตา รีดตามภาพที่แสดง และเติมน้ำลงในเตารีดจนถึงเส้น"MAX"(สูงสุด) (ประมาณ 6.3ออนซ์/180 มิลลิลิตร)ใช้ถ้วยในการเติม
2. อย่าเติมน้ำจนล้น ตรวจสอบระดับการเติมน้ำขณะที่เตารีดอยู่ในแนวตั้ง
3. ปิดที่เติมน้ำ มิเช่นนั้น น้ำอาจจะกระเซ็นออกมาจากที่เก็บน้ำในขณะรีดได้

หมายเหตุ:

เตารีดสามารถใช้น้ำประปาโดยทั่วไปได้ ในกรณีที่น้ำประปากระด้างเกินไป ให้ใช้น้ำกลั่นหรือน้ำที่ปราศจากแร่ธาตุ ถ้าใช้น้ำกลั่น เตารีดจะต้องถูกปรับสภาพก่อนด้วยการใช้น้ำประปาในการใช้งานสี่ครั้งแรก หลังจากนั้น ให้ใช้น้ำประปาเดือนละครั้ง ทั้งนี้ เพื่อเคลือบระบบห้องไอน้ำ อย่าใช้น้ำที่ผ่านระบบบำบัดน้ำกระด้างในบ้าน เพราะน้ำประเภทนี้จะมีแร่ธาตุปนอยู่ ซึ่งอาจจะก่อให้เกิดความเสียหายแก่เตารีดได้ อย่าใช้สารเติมแต่งน้ำหรือของที่ใช้ทดแทนน้ำเช่น น้ำหอม เข้าไปในเตารีดไอน้ำ

물 주입 방법

1. 물 주입 전, 다리미 코드가 콘센트에서 뽑혀 있는지 확인합니다. 스팀버튼을 건식으로 조정한 후 물 주입구를 엽니다. 받침부를 이용하여 다리미를 고정시킨 후 “MAX” 표시(약 180ml)까지 물을 천천히 주입합니다.
2. 물이 넘치지 않도록 하며, 다리미를 수직으로 놓고 수위가 적당한지를 점검합니다.

3. 다림질 시 물이 튀지 않도록 물 주입구를 닫습니다.

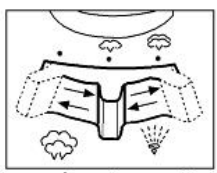
주의:

대부분의 수돗물을 사용하실 수 있습니다. 만약 심한 경수지역일 경우, 물을 증류하시거나 유기화시켜 사용하십시오. 만약 증류수를 사용하실 경우 처음 4번은 수돗물을 사용하셔야 하며 이후에는 한 달에 한번정도 수돗물을 사용하십시오. 증류수에는 미네랄성분이 포함되 어있어 다리미 고장의 원인이 될 수 있습니다. 리넨이나 향수 등의 첨가물이 들어있는 물을 사용하지 마십시오. 옷감에 얼룩이 남을 수도 있습니다.

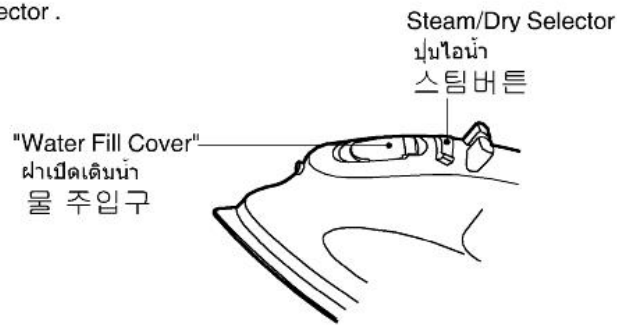
HOW TO USE AS A STEAM IRON

1. Fill the iron as described in " HOW TO FILL WITH WATER ".
2. Position the iron vertically and be sure the Temperature Selector Dial is set to " 0 ".
3. Plug the AC Cord into the electrical outlet.
4. Set the Temperature Selector Dial to the" ⌓ " or " ≋ "(steam) zone.
   " ⌓ " zone: Low steam, for thin or delicate fabrics requiring a small amount of steam.
   " ≋ " zone: High steam, for fabrics requiring a lot of steam (i. e. thick materials, items with stubborn wrinkles).
5. Preheat the iron until the indicator light goes out, usually about 1-2 minutes.
   This light will go on and off during ironing to indicate that the chosen temperature shows on the Temperature Selector Dial is being maintained.
6. Hold the iron horizontally and move the Steam/Dry Selector into the steam position.
   Steam/Dry Selector is regulated as follows.

NOTE: 3 Position Steam/Dry Selector .
3 ตำแหน่ง การเลือกปุ่มไอน้ำ
3가지 레벨의 스팀버튼



Dry แห้ง 건식 | Low steam ไอน้ำน้อย 소량 | High steam ไอน้ำมาก 다량



NOTE: Do not use the Steam/Dry Selector unless the iron is sufficiently hot enough to produce steam, otherwise water will leak out through the vents instead.

วิธีการใช้เป็นชนิดเตารีดไอน้ำ

1. เติมน้ำลงไปในเตารีด ดูในตอนที่มีชื่อว่า "วิธีการเติมน้ำ"
2. ตั้งเตารีดขึ้นในแนวตั้งและให้แน่ใจว่าปุ่มหมุนปรับอุณหภูมิได้ถูกตั้งไปที่ระดับต่ำสุด เสียบปลั๊กไฟจากแหล่งจ่ายไฟฟ้า
3. ตั้งอุณหภูมิที่ปุ่มหมุนปรับอุณหภูมิไปยังตำแหน่ง " ⌓ " หรือ " ≋ "(ไอน้ำ)

ตำแหน่ง : ปริมาณไอน้ำต่ำ, เหมาะสำหรับผ้าเนื้อบางเบาหรือเนื้อละเอียดซึ่งต้องการการใช้ไอน้ำเพียงเล็กน้อย

ตำแหน่ง : ปริมาณไอน้ำปกติ, เหมาะสำหรับผ้าที่ต้องการปริมาณไอน้ำสูงในการรีด (เช่น ผ้าเนื้อหนา, ผ้าที่รีดเรียบได้ยาก)

4. เพิ่มความร้อนแก่แผ่นความร้อนจนกระทั่งไฟแสดงสถานะดับลง ซึ่งไฟแสดงสถานะนี้จะแสดงขึ้นและดับลงเป็นระยะขณะรีดเพื่อบ่งชี้ระดับอุณหภูมิที่ใช้ทำการรีดขณะนั้น
5. ถือเตารีดไว้ในแนวตั้งและกดปุ่มไอน้ำให้เป็นตำแหน่งใช้ไอน้ำ ตำแหน่งการตั้งระดับไอน้ำมีดังต่อไปนี้
6. ทุกครั้งที่ตั้งเตารีดขึ้นในแนวตั้ง ระบบไอน้ำจะหยุดทำงาน

หมายเหตุ: ห้ามใช้ปุ่มไอน้ำขณะที่ระดับความร้อนของแผ่นความร้อนไม่เพียงพอที่จะทำให้น้ำกลายเป็นไอ มิฉะนั้นอาจทำให้น้ำรั่วและหยดออกมาได้

스팀 다리미 사용방법

1. “물 주입방법”에 기술된 대로 다리미에 물을 주입합니다.
2. 다리미를 수직으로세우고 온도설정다이얼이"0"으로 설정되어 있는지 확인합니다.
3. AC 코드를 콘센트에 꽂습니다.
4. 온도설정다이얼을 “ ” 혹은 “ ”로 설정합니다.
   “ ” 레벨: 소량. 용도: 소량의 증기를 요하는 얇거나 섬세한 섬유.
   “ ” 레벨: 정량. 용도: 다량의 증기를 요하는 섬유. (예: 두꺼운 소재나 주름이 심한 소재)
5. 표시기 램프가 꺼질 때까지 다리미를 예열합니다. 선택다이얼에 의해서 설정된 온도를 나타 내기 위하여 다림질하는 동안 램프 불의 점멸이 반복됩니다.
   다리미를 수평으로 잡고 스팀 버튼을 스팀위치로 전환합니다..
   스팀버튼은 아래와 같이 조정됩니다.
6. 다리미가 수직으로 세워지면 스팀기능은 작동되지 않습니다.

참조: 다리미가 충분히 달구어지지 않은 상태에서는 스팀버튼을 사용하지 않도록 합니다. 그렇지 아니하면, 저수탱크의 물이 스팀구를 통하여 누수됩니다.

HOW TO USE AS A DRY IRON

1. Move the Steam/Dry Selector to Dry position.
2. Position the iron vertically, set the Temperature Selector Dial to " 0 ".
3. Plug in the iron.
4. Set the Temperature Selector Dial to the desired position,
5. Preheat the iron until the indicator light goes out, usually about 1-2 minutes.

วิธีการใช้เป็นชนิดเตารีดแห้ง

1. กดปุ่มไอน้ำลงไปจนถึงตำแหน่ง " 0 "
2. ตั้งเตารีดไว้ในแนวตั้ง ปรับปุ่มหมุนปรับอุณหภูมิไปที่ตำแหน่งความร้อนต่ำสุด
3. เสียบปลั๊กไฟ
4. เลือกระดับอุณหภูมิตามต้องการโดยปรับที่ปุ่มหมุนปรับอุณหภูมิ
5. เพิ่มความร้อนแก่แผ่นความร้อนจนกระทั่งไฟบอกสถานะดับลง

건식 다리미 사용방법

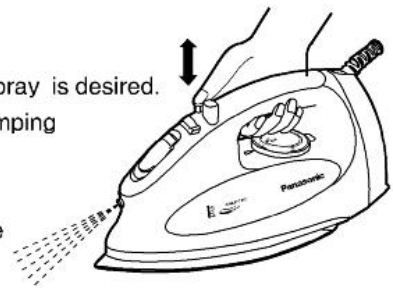
1. 스팀 버튼을 건식 위치로 합니다.
2. 다리미를 수직으로 세우고 온도설정다이얼을 "0" 설정합니다.
3. 다리미의 플러그를 꽂습니다.
4. 온도설정다이얼을 원하는 레벨로 설정합니다.
5. 표시기 램프의 불이 꺼질 때까지 다리미를 예열합니다.

HOW TO USE THE SPRAY FEATURE

Before using the spray feature, check the fabric label for ironing instructions because some fabrics may be spotted or stained with moisture.

The spray feature is particularly helpful for removing stubborn wrinkles and where extra dampening is needed.

The spray may be used with steam or dry ironing.



1. Simply pump the Spray Mist Button whenever spray is desired. If the spray doesn't come out immediately, keep pumping until it does.
2. To get a finer spray, pump the button vigorously. To get a more powerful spray, pump the button more slowly. For best results, use a quick, full stroke.

วิธีใช้การพ่นละอองน้ำ

ก่อนทำใช้การพ่นละอองน้ำ ต้องตรวจสอบคำแนะนำการรีดจากฉลากหรือป้ายที่ติดมากับเสื้อผ้า เพราะความชื้นอาจทำให้เกิดรอยเปื้อนหรือจุดด่างในเนื้อผ้าบางประเภท

โดยทั่วไปการใช้การพ่นละอองน้ำขณะรีดนั้นจะช่วยให้การขจัดรอยยับที่เรียบยากทำได้ง่ายขึ้น ซึ่งต้องใช้ความชื้นเป็นพิเศษในการรีด การพ่นละอองน้ำนี้สามารถใช้ได้ทั้งกับการรีดแบบใช้ไอน้ำและการรีดแบบแห้ง

1. กดปุ่มพ่นละอองน้ำลงเมื่อต้องการใช้ละอองน้ำประกอบการรีด ถ้าในกรณีปุ่มพ่นละอองน้ำไม่ทำงานในครั้งแรกๆที่ทำการกด ให้กดอย่างต่อเนื่องจนกว่าละอองน้ำจะถูกพ่นออกมาตามปกติ
2. ถ้าต้องการละอองน้ำละเอียด ให้กดปุ่มพ่นละอองน้ำเร็วๆติดต่อกัน แต่ถ้าต้องการละอองน้ำแบบหยาบหรือเป็นหยด ให้กดปุ่มพ่นละอองน้ำช้าลง เพื่อให้ได้ละอองน้ำที่ดี ควรกดปุ่มให้เร็วและเต็มจังหวะ

스프레이기능 사용방법

스프레이 기능 사용 전, 일부 섬유의 경우 습기로 인하여 얼룩이 발생할 경우가 있으므로 라벨에 설명된 옷의 손질방법을 점검합니다.

스프레이 기능은 특히 깊은 주름제거에 효과적이며, 수분을 추가로 가할 경우에 유익합니다.

스프레이 기능은 스팀 혹은 건식 다림질과 함께 사용할 수 있습니다.

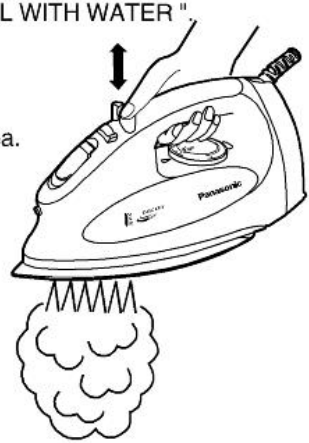
1. 스프레이가 필요할 때 스프레이 버튼을 눌러서 간편하게 사용할 수 있습니다. 스프레이 기능이 작동되지 않을 경우, 수회 펌프질을 하여 주십시오.

2. 작은 입자의 스프레이가 필요할 경우, 버튼을 매우 빠르게 펌프질을 합니다. 큰 입자의 스프레이가 필요할 경우, 천천히 펌프질을 합니다.

HOW TO USE "JET OF STEAM" FEATURE (NI-A735TS/A635TS Only)

The "Jet of Steam " feature provides extra steam which goes deep into the garment and is helpful for removing stubborn wrinkles. The "Jet of Steam " feature operates properly only in the " ♨ " indication area of the Temperature Selector Dial regardless whether steam or dry ironing has been chosen (If used at lower setting, water spotting will occur because the iron is not hot enough to transform water to steam). If you have not used the " Jet of Steam " feature for a long time, it is necessary to clean the inside of the iron before using this feature. Simply test the " Jet of Steam " feature several times away from the ironing board and clothes . This will prevent brown spotting or water spotting on the clothes.

1. Fill up the water tank of the iron as described in "HOW TO FILL WITH WATER ".
2. Position the iron vertically and be sure the Temperature Selector Dial is set to " 0 ".
   Plug the AC Power Cord into the electrical outlet.
3. Set the Temperature Selector Dial to the " ♨ " indication area.
4. Preheat the iron until the indicator light goes out, usually it takes about 1-2 minutes.
5. Simply press the " Jet of Steam Button " when steam is needed. Press the " Jet of Steam Button " several times at the beginning of each ironing session.
6. Allow at least 2-5 seconds between uses of "Jet of Steam Button" to prevent water spotting. Use a press cloth if necessary.



Note: Do not use " Jet of Steam Button " until the Thermostat Operating Indicator Light turns off after setting the Temperature Setting Dial at 6. Otherwise hot water may leak from the Soleplate and burns may result.

วิธีใช้ระบบไอน้ำทรงพลัง (เฉพาะรุ่น NI-A735TS/A635TS)

ระบบไอน้ำทรงพลังจะปล่อยปริมาณไอน้ำสูงซึ่งเพิ่มความสามารถในการเข้าขจัดรอยยับในเนื้อผ้าได้อย่างมีประสิทธิภาพ สามารถใช้ระบบไอน้ำทรงพลังนี้ได้กับการรีดด้วยไอน้ำหรือรีดแบบแห้งในระดับอุณหภูมิที่มีสัญลักษณ์ ♨ นี้อยู่บริเวณปุ่มปรับระดับอุณหภูมิเท่านั้น (ถ้าใช้ระบบไอน้ำทรงพลังกับระดับอุณหภูมิที่ต่ำกว่ากำหนดอาจทำให้เกิดน้ำหยดได้เพราะอุณหภูมิในกระบวนการเปลี่ยนน้ำเป็นไอน้ำไม่สูงเพียงพอ) ในกรณีที่ไม่ได้ใช้ระบบไอน้ำทรงพลังเป็นเวลานาน จำเป็นต้องทำความสะอาดระบบภายในก่อนการใช้งานกับผ้าที่จะรีดทุกครั้ง การทดสอบระบบไอน้ำทรงพลังเพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดจุดสีน้ำตาลบนเสื้อผ้าอันเนื่องมาจากน้ำที่ถูกขังภายโดยในสามารถทำบนโต๊ะรีดผ้าได้

1. เติมน้ำตามหัวข้อ “วิธีเติมน้ำ”
2. ตั้งเตารีดไว้บนฐานจ่ายไฟ โดยต้องมั่นใจว่าปุ่มปรับระดับอุณหภูมิถูกตั้งที่ระดับต่ำสุดสียบปลั๊กเพื่อต่อกระแสไฟเข้าสู่ตัวเครื่อง
3. ตั้งปุ่มปรับระดับอุณหภูมิไปที่ตำแหน่งที่สัญลักษณ์ " "
4. อุ่นแผ่นความร้อนเตารีดจนกระทั่งไฟบอกสถานะ การทำงานดับลงซึ่งโดยปกติใช้เวลาประมาณ 1-2 นาที
5. กดปุ่มไอน้ำทรงพลังตามต้องการ โดยกดปุ่มติดต่อกันหลายๆครั้งในครั้งแรกที่ใช้ในแต่ละครั้งการรีด
6. เว้นระยะ 2-5 วินาที ในการกดแต่ละครั้งเพื่อป้องกันน้ำ กระเด็นเป็นจุด กดทับลงบนผ้าเมื่อจำเป็น

หมายเหตุ: อย่าใช้ปุ่ม "ไอน้ำพ่น" ก่อนที่ไฟแสดงตัวตัดอุณหภูมิการใช้งานจะดับลงหลังจากการตั้งค่าปุ่มหมุนปรับตั้งอุณหภูมิไปที่ 6 มิเช่นนั้นน้ำร้อนอาจจะรั่วออกมาจากแผ่นรองพื้นและอาจเกิดลวกได้

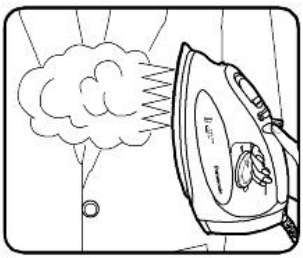
제트스팀 기능의 사용방법 (NI-A735TS/A635TS 에만 해당)

제트스팀 기능을 이용할 경우, 섬유 깊숙이 침투할 수 있는 스팀을 제공하여 깊이 자리잡은 주름제거에 효과적입니다. 제트스팀 기능은 스팀 혹은 건식 다림질 시 온도설정 다이얼의 “ ” 에서만 사용이 가능합니다. (낮은 온도에서 사용할 경우, 다리미의 온도가 물을 증기로 바꿀 만큼 뜨겁지 않아서 물에 의한 얼룩이 남을 수 있습니다.) 오랫동안 “제트스팀” 기능을 사용하지 않은 경우에는 다시 사용하기에 앞서, 셀프 클리닝 기능을 이용하여 다리미 내부를 청소하여 주시거나, 다림질할 의류와 떨어진 곳으로 제트스팀 기능을 수회 시험하여 이물질이나 물에 의한 얼룩을 방지하도록 합니다.

1. “물 주입방법”에 기술된 대로 다리미에 물을 주입합니다.
2. 다리미를 수직으로 세우고 온도설정다이얼이 0 설정되어 있는지 확인합니다. AC 코드를 콘센트에 꽂습니다.
3. 온도설정 다이얼을 “ ” 로 설정합니다.
4. 표시기의 램프가 꺼질 때까지 예열하는데 보통 1 – 2분이 걸립니다.
5. 필요 시, 제트스팀버튼을 펌프질합니다.
6. 제트스팀 사용간에 최소 2 – 5 초의 여유를 둠으로서 물에 의한 얼룩을 방지합니다. 필요 시 옷감에 프레스를 가합니다.

주의 : 온도조절다이얼을 6에 맞춘 후, 자동 온도조절장치 표시기에 불이 들어오기 전까지 제트스팀 버튼을 사용하지 마십시오. 그렇지 아니하면 뜨거운 물이 다리미 밑판으로 흘러나와 화상의 위험이 있습니다.

HOW TO USE "VERTICAL STEAM" FEATURE (NI-A735TS/A635TS Only)



To get better results when using vertical steam, hang the garment on a clothes hanger. Curtains and drapes may also be steamed once they're hung. Hold the iron away from your body, close to but not touching the fabric. Pull the fabric tight with your free hand and pump the Vertical steam button (Jet of Steam Button) at 2-5 seconds intervals as you pass the iron over the wrinkled fabric.

Note: Never iron clothes on the body or point your iron at anyone when steaming.
Keep hands and body away from steam areas while using vertical steam feature.

ระบบรีดแนวตั้ง (เฉพาะรุ่น NI-A735TS/A635TS)

เพื่อผลการรีดที่ดีในการใช้ระบบไอน้ำแนวตั้ง ให้เขวนเสื้อผ้าไว้ด้วยไม้แขวนเสื้อสามารถใช้กับผ้าม่านขณะแขวนเช่นเดียวกัน ทำได้โดยถือให้มีระยะห่างจากผ้าโดยระวังไม่ให้แผ่นความร้อน สัมผัสโดยตรงกับผ้า ตึงผ้าให้ตึงค้างไว้และกดปุ่มไอน้ำแนวตั้ง (ปุ่มไอน้ำทรงพลัง) โดยทิ้งช่วงห่างครั้งละประมาณ 2-5 วินาที ในการกำจัดรอยยับแต่ละครั้ง

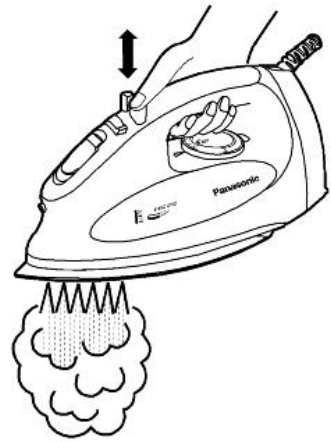
คำเตือน
ห้ามรีดบนผ้าขณะที่สวมใส่อยู่บนร่างกายหรือชี้เตารีดไปที่ที่มีคนอยู่บริเวณนั้น

수직스팀기능 사용방법 (NI-A735TS/A635TS 에만 해당)

수직식 스팀을 효과적으로 사용하려면 의복을 옷걸이에 건 채로 사용합니다. 다리미를 신체와 멀리 떨어뜨림과 동시에 섬유에 닿지 않도록 합니다. 한 손으로 섬유를 힘껏 잡아당기면서 주름잡힌 섬유를 향해 2-5 초 간격으로 수직스팀 버튼(제트스팀 버튼) 을 펌프질 합니다.

주의사항 - - -

3. Set the dial to " 0 " and remove the AC plug.
4. Hold the iron horizontally over the sink.
5. Press the "Jet of Steam Button " quickly and continuously (at least 3 times per second) about 20-30 times.
6. While self-cleaning, tilt the iron up and down slowly to help cleaning the entire internal area and let the water drip out of the soleplate vents.
7. Check that all water and steam have completely stopped coming out from the soleplate vents. After self-cleaning is finished, empty all remaining water from the Water Tank, by turning the iron upside down to empty the Water Tank from water inlet.
8. Iron on a towel to remove any drop of water remaining on the bottom of iron.



9. Leave the iron until it has cooled down and store on its Heel Rest. Never store an iron on its Soleplate or with water in it.
10. If water still remains inside the Soleplate after self-cleaning operation, dry out the iron by setting the iron on the "6" setting, to vaporize the remaining water. After the iron is dry, follow the instructions under " AFTER USE ".

ระบบทำความสะอาดในตัวเครื่อง (เฉพาะรุ่น NI-A735TS/A635TS)

ด้วยระบบทำความสะอาดในตัวเครื่องนี้ท่านสามารถกำจัดเศษหินปูนที่เกิดจากเกลือแร่ในน้ำจากช่องเก็บน้ำได้ควรรักษาความสะอาดช่องเก็บน้ำเป็นประจำเพื่อยืดอายุการใช้งานของระบบไอน้ำระบบทำความสะอาดในตัว เครื่องนี้สามารถทำได้ทุกครั้งหลังการใช้งานเตารีดเพื่อป้องกันการสะสมของตะกรันฝังแน่นยิ่งขึ้นในช่องเก็บน้ำ

1. ตรวจสอบปริมาณและระดับน้ำโดยระดับน้ำควรจะอยู่ในระดับ1/2 ของระดับสูงสุด ถ้าระดับน้ำต่ำกว่าระดับ1/2 ของระดับสูงสุด ให้เติมน้ำตามหัวข้อ “วิธีเติมน้ำ”
2. อุ่นแผ่นความร้อนเตารีด โดยปรับระดับอุณหภูมิไปที่ระดับ “6” (ทิ้งไว้ 1-2 นาที) ให้แน่ใจว่าปุ่มปรับระดับไอน้ำได้ถูกปรับไปที่ตำแหน่งกดลง
3. ตั้งปุ่มปรับระดับอุณหภูมิอยู่ที่ตำแหน่งต่ำและถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ
4. ถือเตารีดในแนวนอนเหนือภาชนะหรืออ่างรองรับน้ำ
5. กดปุ่มไอน้ำทรงพลังตามต้องการ โดยกดปุ่มถี่ๆติดต่อกัน(อย่างน้อน 3 ครั้งต่อวินาที) ประมาณ 20-30 ครั้ง
6. ขณะทำความสะอาดด้วยระบบ ความสะอาดในตัวเครื่อง เขย่า เตารีดขึ้นลงช้าๆจะ ช่วยให้ทำความสะอาดภายในเครื่องและไล่ น้ำออกจากช่องเก็บน้ำ
7. ตรวจสอบว่าน้ำและไอน้ำได้หยุดไหลออกมาจากรูไอน้ำที่แผ่นความร้อนแล้วให้ทิ้งน้ำส่วนที่เหลือในช่องเก็บน้ำออกให้หมด

8. ทดลองรัดบนผ้าขนหนูก่อนการรีดผ้าอื่นๆเพื่อกำจัดหยดน้ำที่ยัง หลงเหลือในใต้เตารีด
9. ทิ้งเตารีดให้แผ่นความร้อยเย็นลงบนฐานพัก ห้ามเก็บเตารีดโดยคว่ำแผ่นความร้อนทิ้งไว้หรือเก็บทิ้งที่มีน้ำในช่องเก็บน้ำ
10. ถ้ากดปุ่มไอน้ำทรงพลังตามต้องการ โดยกดปุ่มถี่ๆติดต่อกันมากกว่า 30ครั้งและยังมีน้ำหลงเหลืออยู่ภายในให้กำจัดน้ำโดยวิธีการตั้งระดับความร้อนที่ระดับ"6"เพื่อให้น้ำระเหยไปและปฏิบัติตามคำแนะนำในหัวข้อ "หลังการใช้งาน"

셀프 클리닝 (NI-A735TS/A635TS 에만 해당)

셀프 클리닝 기능은 증기 발생부와 스팀 구의 미네랄 잔여물을 제거시킴으로써, 다리미의 수명을 길게합니다. 미네랄 축적물의 경화억제를 위하여 셀프 클리닝 기능을 이용하는 것은 매우 중요합니다.

1. 수위를 점검합니다. 수위는 반드시 1/2정도로 채워져야 합니다. 수위가 1/2 이하일 경우, " 물 주입방법"에 따라 물을 주입합니다.
2. 온도설정 다이얼을 "6"으로 설정한 후 예열합니다. (약 1 – 2 분 소요) 스팀버튼이 Dry 위 치에 있는지 확인합니다.
3. 온도설정 다이얼을"0"설정하고 AC 플러그를 뽑습니다.
4. 싱크대 위에서 다리미를 수평으로 잡습니다.
5. 제트스팀 버튼을 약 20 – 30회 신속하게 펌프질 합니다. (최소 초당 3회)
6. 셀프 클리닝 시, 다리미를 상하로 가볍게 흔들어 내부 전체를 깨끗이 하고, 다리미 밑판의 스팀구로부터 물이 흘러 나오도록 합니다.
7. 물과 증기가 다리미 밑판의 스팀구로부터 전부 나왔는지 확인합니다. 셀프 클리닝 기능 사용 후, 다리미내에 남아있는 물기를 펌프질하여 모두 제거합니다.
8. 타올을 다림질하여 다리미 밑면에 남아있는 물기를 모두 제거합니다.
9. 다리미를 완전히 식힌 다음 다리미 밑판이 바닥을 향하지 않도록 받침부를 이용하여 보관합니다.
10. 30회 이상 펌프질하여도 다리미 밑판 내부에 물기가 남아있는 경우에는 온도설정 다이얼을 "6" 으로 설정하여 남아있는 물기를 증발시켜 다리미를 건조시킵니다.

STAY CLEAN VENTS

The built-in Anti Calcium System in the Water Tank continuously reduces scale buildup in the vaporizing chamber of the iron.
This system makes it possible to use the steam function for a long period of time and prevents steam vents from clogging.

ระบบป้องกันคราบตะกรัน

ระบบป้องกันคราบตะกรันที่มีอยู่ในช่องเก็บน้ำนั้นจะช่วยลดการสะสมของคราบตะกรันและลดการอุดตันอย่างต่อเนื่อง และยืดอายุการใช้งานของเตารีด

항 칼슘 시스템(NI-A735TS/A635TS 에만 해당)

물탱크에 내장된 항 칼슘 카세트는 다리미의 기화실내에 축적된 이물질을 지속적으로 제거합니 다.
본 시스템은 스팀구의 막힘을 방지함으로서 장 기간동안 스팀기능을 사용할 수 있도록 합니다.

HOW TO CARE FOR YOUR IRON

AFTER USE

1. Turn off the iron and unplug it.
2. Empty the iron immediately after using. Do not store the iron with water in it.
3. Move the Steam/Dry Selector to the Dry position.
   If the Steam/Dry Selector is not in the Dry position after using, remaining water will move into the Soleplate and damage the Soleplate, which may result in burns during the next initial use of the iron.
4. Wait until the iron has cooled down before storage, and always set it on the Heel Rest to protect the Soleplate from scratches, corrosion or stains.

วิธีการดูแลเตารีดของท่าน

หลังการใช้งานแต่ละครั้ง

1. ปิดเตารีดและถอดปลั๊ก
2. เอาน้ำออกจากเตารีดทันทีหลังการใช้งาน อย่าเก็บน้ำเาไว้ในเตารีด
3. เลื่อนที่เลือก "ไอน้ำ/แห้ง" ไปไว้ที่ตำแหน่ง "แห้ง" ถ้าที่เลือก ไอน้ำ/แห้ง ไม่ได้อยู่ในตำแหน่งแห้งภายหลังการใช้งาน น้ำที่ยังเหลืออยู่จะถูกดูดเข้าไปในแผ่นหน้าพื้นของเตารีดทำให้แผ่นรองพื้นเสียหาย และอาจเกิดการไหม้ได้ในการใช้งานเตารีดครั้งต่อไป
4. รอให้เตารีดเย็นลงก่อนที่จะนำไปเก็บและให้ตั้งเตารีดเอาไว้บนที่รองพักตลอดเวลาเพื่อป้องกันแผ่นรงพื้นเกิดรอยขีดข่วน สึกกร่อน หรือเกิดคราบ

관리방법

사용한 후에

1. 다리미의 전원을 끄고 플러그를 뽑습니다.
2. 사용 후 즉시 다리미의 물기를 제거합니다. 다리미 내에 물기가 남아있지 않도록 합니다.
3. 스팀버튼을 건식 위치로 합니다. 스팀버튼이 건식 위치에 있지 않는다면 남아있 는 물이 밑판으로 유입된 수 있어서 화상 위험이 될 가능성이 있습니다.
4. 다리미를 식힌 후 , 항상 받침부를 이용하여 보관함으로서 다리미 밑판의 긁힘, 부식, 얼룩등을 방지하도록 합니다.

NOTICE

In the event of the iron damaging or malfunctioning due to one of the reasons as per the list set out below it can not be replaced or repaired by Panasonic and it is the responsibility of the customer:

1. The iron was not used in accordance with the usage instructions or was tampered with.
2. The iron was damaged during transportation after purchase or malfunctions due to droping.
3. The iron was not used for its intended domestic use (such as industrial use, etc).
4. The soleplate is corroded or the steamholes are clogged.
5. Any damage to the plastic or metal parts due to dropping, misuse or excessive calcium fluoride reside.
6. Damage to the soleplate due to the ironing of solid matter (button, etc).
7. Damage caused to the iron's surface by metal objects.
8. Malfunctioning caused by excessive steam release when the iron is not in use, for example, when clothes are being packed or whilst the iron is standing upright on the ironing board.

:: 파나소닉 제품 보증서 ::

www.panasonic.co.kr

모 델 명		제조번호	
고 객 란	성명 : 주소 : 전화번호 : ( ) -		
구 입 일 년 월 일		판매점명 : 주소 : 전화번호 : ( ) -	
보증기간 (구입일로부터) **본체 1년간** •단, 소모품 제외			

Panasonic

정상적인 사용상태에서 고장이 발생하였을 경우 1년간 무상 서비스를 받으실 수 있습니다.

수리를 의뢰할 때는 구입일자가 기재된 본 보증서를 제시해야 충분한 서비스를 받으실 수 있으므로 잘 보관하시기 바랍니다.

1. 본 제품에 대한 품질보증은 보증서에 기재된 내용으로 보증 혜택을 받습니다.
2. 무상 보증 기간은 구입일로부터 산정되므로 구입일자를 기재 받으시기 바랍니다.
   (구입일자 확인이 안될 경우 제조년월로부터 6개월이 경과한 날로부터 품질보증 기간을 가산합니다.)
3. 가정용 제품을 영업용도(영업활동, 비정상적인 사용환경 등)로 사용하거나, 산업용 제품인 경우에는 무상보증 기간을 6개월로 적용합니다.(핵심부품 포함)
4. 이 보증서는 재발행되지 않습니다.

서비스에 대하여

고객의 권리

고객께서는 제품 사용 중에 고장이 발생할 경우, 구입일로부터 1년동안 무상 서비스를 받으실 수 있는 소중한 권리가 있습니다.
단, 고객 과실 및 천재지변에 의해 고장이 발생한 경우에는 무상 서비스 기간내에도 유상 처리됨을 알려드립니다.

유상 서비스 안내

서비스 신청시 다음과 같은 경우는 무상 서비스 기간내라도 유상 처리됩니다.

1. 제품내에 이물질을 투입하여 고장이 발생하였을 경우.
2. 제품을 떨어뜨리거나, 충격을 주어 제품이 파손되거나 기능상의 고장이 발생하였을 경우.
3. 산, 염 변질 등 유기 용제에 의하여 외관이 손상되거나 변형된 경우.
4. 정품이 아닌 부품 또는 소모품을 사용하여 제품 고장이 발생하였을 경우.
5. 사용 전압을 오인하여 제품 고장이 발생하였을 경우.
6. 고객이 제품을 임의 분해하여 부속품이 분실 및 파손되었을 경우.
7. 본사 지정된 서비스센터의 수리 기사가 아닌 사람이 제품을 수리하거나 개조하여 고장이 발생하였을 경우.
8. 천재지변에 의해 고장이 발생하였을 경우.
9. 제품의 사용설명서 내에 있는 "안전을 위한 주의사항"을 지키지 않아 고장이 발생하였을 경우.
   ("안전을 위한 주의사항"을 잘 지키면 제품을 오래 사용할 수 있습니다.)
10. 기타 고객의 과실에 의하여 고장이 발생하였을 경우

수입공급원 : 파나소닉 코리아(주)

우편번호 137-073
서울특별시 서초구 서초동 1718-9 서현빌딩 Panasonic Customer Care Center (02)533-8452 전국 서비스 대표번호 1588-8452

Matsushita Electric Industrial Co.,Ltd.
http://panasonic.co.jp/appliance/global/products/
PWHAEIG 0504-01